

Produits & plus

03/2016

**Toujours
une longueur
d'avance
grâce à nos
produits!**



Bluetooth – pour encore plus
de liberté et de flexibilité
Page 3

freeVoice Fox et freeVoice Tube
Variantes de raccordement de freeVoice Fox
Page 4

Jabra Supreme II UC – actualisation
freeVoice Tube/freeVoice Nimbus II
Page 5

freeVoice SoundPro 355 – refonte
freeVoice SoundPro 430
Page 6

Jabra Evolve 30 II
Nouvelle entrée sur le marché
du groupe GN
Jabra Evolve 65
Jabra Evolve 40 et 80
Pages 7–8

Busylights –
ne vous laissez pas déranger
Page 9

Yealink SIP et Skype for Business
Solution de visioconférence sans
fil de Polycom
Page 10

Konftel EGO
Page 11

Un entretien
avec Khalid Mufti
Page 12

Suprag



Chères lectrices, chers lecteurs

Notre société et le monde du travail en particulier tournent toujours plus vite. Pour ne pas rester sur la touche, il est impératif de prendre une longueur d'avance. S'adapter dès aujourd'hui à demain, créer les conditions nécessaires pour pouvoir réagir à l'imprévu avec flexibilité.

Avec Suprag, vous avez toujours une longueur d'avance.

Nous aspirons à intégrer continuellement les nouvelles découvertes en matière de technologie, d'ergonomie, de psychologie du travail dans l'élaboration et le perfectionnement de nos produits, pour vous permettre une communication cristalline où que vous vous trouviez.

La parole est le mode de communication le plus efficace à notre disposition. Nous sommes convaincus qu'elle va prendre une place essentielle dans la connexion entre l'homme et la machine. Pensez par exemple à la commande vocale déjà installée dans de nombreuses voitures. La transmission qualitative de la parole va devenir décisive. C'est pourquoi Suprag met en œuvre ce type de solutions de manière systématique et avec une qualité exceptionnelle.

Nous vous souhaitons une agréable lecture et vous invitons à prendre contact avec nous, que ce soit pour un projet concret ou simplement pour discuter.

Cordiales salutations,

A handwritten signature in blue ink that reads "Max Egger".

Max Egger
CEO de Suprag SA



Bluetooth – pour encore plus de liberté et de flexibilité



Le saviez-vous? Le roi du Danemark Harald à la dent bleue est connu pour avoir unifié des territoires ennemis du Danemark et de Norvège. Le logo du Bluetooth fait donc référence aux Vikings, il représente un monogramme runique. Depuis les années 1990, il s'est imposé dans le monde entier comme standard de transmission des données entre deux appareils à courte distance. La version actuelle 4.0 du Bluetooth présente une portée de dix mètres. Partout où des appareils doivent être reliés sur une courte distance, c'est cette technologie qui est utilisée, que ce soit pour les kits mains libres, les micros-casques ou les ordinateurs, dans la communication, l'industrie, la domotique, la technique médicale ou les jeux. Le Bluetooth se caractérise par une haute sécurité de connexion, une consommation minimale de courant et une grande fiabilité. En juin 2016, la nouvelle version 5.0 a été annoncée. Elle promet une vitesse deux fois plus élevée, une capacité de bande passante multipliée par huit ainsi qu'une portée quatre fois supérieure. Et la consommation de courant devrait être encore réduite. Il va toutefois falloir attendre encore un moment avant que ce nouveau standard soit intégré aux appareils.

Accordez-vous plus de liberté

Vous vous déplacez et communiquez sans être relié, et bénéficiez dans le même temps des avantages des formes de travail modernes. Aujourd'hui, on travaille partout. Non seulement dans les bureaux, mais aussi en voiture, en déplacement, à la maison, dans le train: quel que soit l'endroit où l'on se trouve. À chaque instant, le lien avec nos collègues ou clients doit donc être garanti, et une bonne intelligibilité est indispensable. Suprag s'emploie continuellement à perfectionner ses micros-casques pour vous donner toujours plus de liberté tout vous en offrant une qualité exceptionnelle.

iPhone 7 sans prise pour écouteur

Une nouvelle fois, Apple s'empare de la tendance et la porte au niveau supérieur en dispensant tout bonnement le nouvel iPhone d'une prise pour écouteur. La liaison avec le micro-casque se fait par Bluetooth. Il faut admettre qu'être raccordé, ce n'est pas très branché. Avec les micros-casques freeVoice, vous avez déjà une longueur d'avance et êtes équipé au mieux pour l'avenir.



Micro-casque Bluetooth
freeVoice Nimbus II



Micro-casque Bluetooth
freeVoice Tube

freeVoice Fox et freeVoice Tube

Une liberté sans limites au bureau

Les personnes qui passent leurs journées devant leur bureau et ont déjà expérimenté l'utilisation de micros-casques ne peuvent qu'apprécier la mobilité qu'ils procurent. Et avec les garnitures de conversation sans fil, la liberté de mouvement est encore accrue: plus rien ne nous lie à notre bureau.

- Micro antibruit
- Jusqu'à 100 mètres de portée
- Mode conférence pouvant accepter jusqu'à quatre micros-casques par station
- Interface EHS
- Jusqu'à 8 heures d'autonomie en mode conversation



Téléphone freeVoice Fox FX810

FX810M

CHF **135.20** (PVC CHF 169.-)

Action!

Pour l'achat simultané de deux freeVoice Fox, recevez gratuitement un freeVoice Tube!
Validité: pour toute commande passée avant le 22.12.2016

2 x → 1 x gratuit!



Variantes de raccordement de freeVoice Fox

Aastra 6869i/
Aastra 6867i



Openstage 60



Câble de raccordement
14201-81-FRV



Alcatel IP Touch
4038/4039



Aastra 5370

Câble de raccordement
14201-10-FRV



Câble de raccordement
14201-22-FRV



Câble de raccordement
14201-16-FRV



Cisco 8861



Cisco 7940

Aucun câble
requis

Veillez nous demander le câble de raccordement adapté.

Jabra Supreme II UC – actualisation

Une parfaite entente!

Grâce à la technologie de réduction du bruit du vent, vos conversations sont limpides même en cas de vent.



Jabra Supreme II UC Bluetooth

5078-230-501 Anglais

5078-230-502 Allemand

CHF **105.60** (PVC CHF 132.00)

- Noise-Blackout™ avec deux micros et traitement numérique des signaux
- HD-Voice large bande et audio A2DP
- Bluetooth 3.0 EDR
- Jusqu'à 10 mètres de portée
- Double connectivité: softphone et téléphone mobile
- Design intelligent avec bras micro breveté rabattable
- Jusqu'à 6 heures d'autonomie en mode conversation
- Jusqu'à 360 heures d'autonomie en mode veille

freeVoice Tube

Bluetooth V 4.1 avec CVC suppression de l'écho et des bruits

Grâce à une construction ultra-légère, vous faites l'expérience d'un confort jamais connu auparavant. La technologie intégrée Clear Voice Capture (CVC) permet une qualité vocale optimale et même, grâce à l'A2DP, un transfert de musique de haute qualité.



- Micro antibruit
- Audio A2DP
- Bluetooth Multiuse pour utilisation simultanée de 2 téléphones mobiles
- Jusqu'à 10 mètres de portée
- Construction ultra-légère (12 g) et confort supérieur
- Chargeur avec Auto-Clip, câble de chargement USB, 2 crochets d'oreille, 3 écouteurs en silicone
- Jusqu'à 6 heures d'autonomie en mode conversation
- Jusqu'à 150 heures d'autonomie en mode veille



freeVoice Tube Bluetooth

FBT 250

CHF **47.20** (PVC 59.-)

freeVoice Nimbus II

Action!

À partir de 5 achetés = 1 Nimbus supplémentaire offert!
Validité: pour toute commande passée avant le 22.12.2016

- Micro antibruit
- Audio A2DP
- Bluetooth Multiuse
- Jusqu'à 10 mètres de portée

- Construction ultra-légère (12 g) et confort supérieur
- Chargeur, câble de chargement USB, alimentation
- Jusqu'à 13 heures d'autonomie en mode conversation



freeVoice Nimbus II

FBT019M

CHF **71.20** (PVC CHF 89.-)

freeVoice SoundPro 355 – refonte

Conçu pour l'utilisation en centres d'appel!

Lorsque votre environnement est relativement bruyant, une bonne qualité sonore joue un rôle essentiel dans la bonne compréhension de votre interlocuteur. C'est pourquoi nous avons doté le bras de micro de notre freeVoice SoundPro 355 éprouvé d'une partie flexible incurvable. Résultat: le micro capte tout ce que vous dites, car il est placé de manière optimale devant votre bouche. Et grâce à l'encliquetage d'arrêt amélioré, vous êtes également certain de trouver la position de micro qui vous est la plus confortable.



freeVoice SoundPro 355 Mono UNC
FSP355M
CHF **74.40** (PVC CHF 93.-)

freeVoice SoundPro 355 Duo UNC
FSP355B
CHF **88.-** (PVC CHF 110.-)

freeVoice SoundPro 430

Conçu pour l'utilisation en «environnement Skype for Business»

Le SoundPro 430 UC se distingue par un confort exceptionnel et un design attrayant. Il a été conçu pour l'environnement Skype for Business et est prêt à l'emploi dès le raccordement du câble en USB, sans installation supplémentaire de logiciel. Le réglage en ligne directement sur le câble vous permet en outre d'accepter et de terminer les appels, de régler le volume et d'activer la fonction secret du micro.

- Micro antibruit pour réduction des bruits de fond
- Compatible avec Microsoft Lync et Skype for Business
- HD Voice large bande
- Protection acoustique avec technologie PeakStop
- Plug & Play, aucune installation de logiciel nécessaire
- Excellente qualité sonore (technologie DSP)
- Filtre les bruits, pour une transmission claire et sans parasites



Réglage en ligne pour prise d'appels, réglage du volume et fonction secret du micro



freeVoice SoundPro 430 UC
Duo NC
FSP430UCB
CHF **52.-** (PVC CHF 65.-)

freeVoice SoundPro 430 UC
Mono NC
FSP430UCM
CHF **44.-** (PVC CHF 55.-)



Jabra Evolve 30 II – micro-casque filaire

Plus qu'un simple micro-casque. Une évolution du lieu de travail.

Le micro-casque professionnel Evolve 30 améliore la qualité de vos conversations et vous assure une concentration optimale au travail.

Connexion rapide – via USB ou prise jack 3,5 mm

Travaillez ou écoutez de la musique où et quand vous voulez, en raccordant l'Evolve 30 via USB à votre PC ou avec la prise jack 3,5 mm à votre smartphone ou tablette.

Gestion intuitive des appels

Grâce à de grandes touches et à un affichage LED, l'unité de commande intégrée permet une gestion facile des appels et de la musique. Découvrez sans effort la plupart des fonctions courantes comme le réglage du volume et la fonction secret, acceptez et terminez rapidement et facilement les appels directement depuis l'unité de commande.

Possibilités de raccordement



Compatible avec softphone, tablette et smartphone

 Skype for Business

Plug & Play

Déballé, c'est pesé! Il vous suffit de brancher l'appareil au port USB de votre ordinateur portable et l'installation est terminée. Compatible avec les plateformes de communications unifiées des principaux fabricants.

- Compatible avec tous les appareils via prise jack 3,5 mm et USB
- Gestion ultra-simple des appels grâce au réglage en ligne
- Pour appels et musique

Evolve 30 II Duo NC

5399-823-309

CHF **68.80** (PVC CHF 86.–)



Evolve 30 II Mono NC

5393-823-309

CHF **60.–** (PVC CHF 75.–)



nouveauté!

Nouvelle entrée sur le marché du groupe GN

Équipé pour les solutions audio intelligentes du futur

Le groupe GN renforce son positionnement unique dans les domaines des solutions audio et hearables intelligents. Avec ses marques phares Jabra et ReSound, GN est la seule entreprise à posséder une connaissance exhaustive du domaine des micros-casques et des appareils auditifs. Forte de cette expérience, l'entreprise s'appuie sur de nouvelles technologies pour proposer à ses clients des solutions audio intelligentes dernière génération et des appareils auditifs intelligents. Le groupe technologique montre ainsi qu'il sera à même de répondre parfaitement à l'avenir aux exigences croissantes du marché.



GN Store Nord, 147 ans de savoir-faire dans les domaines:

- Audiologie
- Applications audio
- Technologies sans fil
- Connectivité et miniaturisation

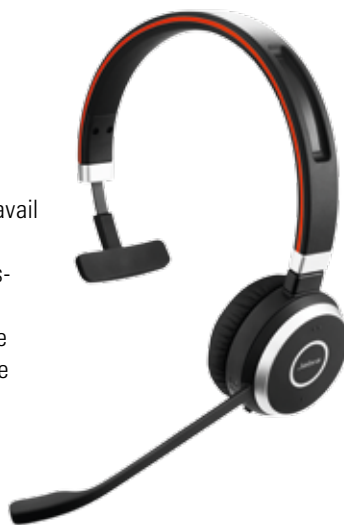
En 1872, l'entreprise portant alors le nom de Great Northern (GN) Telegraph Company créait la première connexion télégraphique entre l'Europe et l'Asie.

Jabra Evolve 65

Jabra Evolve 65: 30 mètres de portée radio – Voilà la différence

Il faut 23 longues minutes à une personne interrompue dans son travail pour retrouver sa concentration. Le Jabra Evolve 65 est un micro-casque sans fil haut de gamme qui masque tous les bruits et les distractions extérieures et vous permet ainsi de garder intacte votre concentration au travail. Savourez la liberté de pouvoir quitter votre bureau, même en pleine conversation. Vous pouvez vous éloigner de 30 mètres, par exemple pour vous rendre à l'imprimante, aller vous chercher un café ou récupérer un document.

- 30 mètres de portée radio
- Busylight
- Connectivité Bluetooth



Jabra Evolve 65 Mono NC Bluetooth
6593-829-409 Mono NC UC
CHF **136.80** (PVC CHF 171.–)



Jabra Evolve 65 Duo NC Bluetooth
6599-829-409
CHF **145.60** (PVC CHF 182.–)

Jabra Evolve 40 et 80

Transfert d'appel intelligent Jabra

Pour améliorer vos conversations

Le Jabra Evolve a été spécialement conçu pour vous fournir une plus grande qualité de conversation grâce à un micro de haute qualité et à des haut-parleurs optimisés pour la parole et la musique.

Votre réunion commence en retard? Transférez vos conversations Skype for Business en toute simplicité sur un smartphone avant de quitter votre bureau. Pour cela, débranchez la prise jack 3,5 mm de l'unité de commande et connectez-la à votre smartphone. Votre conversation est transférée immédiatement.

Restez concentré

Les Jabra Evolve 40 UC et Evolve 80 ANC sont des micros-casques professionnels spécialement conçus pour augmenter la concentration et offrir ainsi une conversation de meilleure qualité. Grâce à la technologie de pointe de réduction des bruits de fond, vous pouvez vous aussi travailler sans être dérangé, en vous concentrant sur votre zone personnelle, même dans des bureaux paysagers bruyants.



 Skype for Business



Jabra Evolve 40 Duo
6399-823-109
CHF **87.20** (PVC CHF 109.–)

Jabra Evolve 40 Mono
6393-823-109
CHF **78.40** (PVC CHF 98.–)

Jabra Evolve 80 Duo ANC
7899-823-109
CHF **289.60** (PVC CHF 362.–)



Busylights – ne vous laissez pas déranger

Cette situation vous est sans doute familière: vous téléphonez avec votre micro-casque et l'un de vos collègues de travail vient vous voir pour vous parler. Vous lui faites de curieux signes des mains et tentez de lui faire lire sur vos lèvres de ne pas vous interrompre maintenant, et voilà que vous avez eu cinq secondes d'inattention et manqué un détail important de la conversation. Avec les Busylights de Suprag, vous indiquez que vous êtes déjà en cours de conversation et ne voulez pas être distrait.



Busylight Pro – compatible avec tous les micros-casques Jabra Pro 9400

Le Busylight Pro peut être raccordé directement à votre micro-casque Jabra Pro 9400. Il indique toutes les conversations qui ont été menées avec le micro-casque, que ce soit via le téléphone de bureau, le port USB ou encore le téléphone portable.

Busylight Pro

14207-10

CHF **34.40** (PVC CHF 43.-)



Busylight UC – Rendez visibles vos appels sur softphone

Le Busylight UC se raccorde sur PC à l'aide d'une prise USB. Dans la plupart des programmes, vous avez également la possibilité de régler manuellement votre statut et ainsi la couleur de la lumière émise par votre Busylight. Si votre programme de CTI est relié à votre compte Outlook, les rendez-vous fixés sont automatiquement signalés de la même manière.



Kuando Busylight USB

14207-111

CHF **52.-** (PVC CHF 65.-)



Busylight COMBI pour tous les téléphones

Vous ne disposez d'aucun raccordement OLI sur votre micro-casque et ne téléphonez pas encore via votre PC? Aucun problème. Grâce au Busylight COMBI, vous avez là aussi la possibilité de signaler votre statut. Insérez le boîtier de raccordement livré dans la liaison audio de votre micro-casque pour permettre aux autres de voir quand vous êtes en cours de conversation.



Busylight COMBI
pour tous les téléphones

15301

CHF **68.-** (PVC CHF 85.-)

Kuando Busylight Omega USB pour Lync

Le Busylight Omega pour Skype for Business regroupe les mêmes fonctions que l'UC et, grâce à un design élégant, s'intègre à tous les environnements de bureau modernes.



Kuando Busylight Omega USB
pour Lync, Skype for Business

15410

CHF **60.-** (PVC CHF 75.-)

Yealink – clés SIP-W56P et SIP-WF40

nouveauté!



W56P

- Écran couleur 2,4" (240 x 320 pixels)
- 30 heures d'autonomie en mode conversation et 20 jours en mode veille
- Recharge rapide: 10 minutes de chargement = 2 heures de conversation
- Jusqu'à 4 appels simultanés par station DECT
- Jusqu'à 5 combinés par station d'accueil
- Prise pour micro-casque 3,5 mm

SIP-W56P
CHF **123.25** (PVC CHF 145.-)

Clé WiFi WF40

- Utilisable avec T48G (à partir de Firmware 35.80.0.95)
- Plug & Play
- Débit numérique: 150 mbps IEEE802.11b/g/n
- Fréquence: 2,4 GHz, USB 2.0
- Cryptage WEP 64/128/152 octets, WPA-PSK, WPA2-PSK



Clé SIP-WF40
CHF **33.15** (PVC CHF 39.-)

Yealink – série T4x avec licence «Skype for Business»

L'ensemble de la série T4x de Yealink est certifiée «Skype for Business» et configurée de façon à vous permettre de vous connecter immédiatement avec votre nom d'utilisateur et votre mot de passe.

nouveauté!



Yealink T41P
SIP-T41P LYNC
CHF **104.55**
(PVC CHF 123.-)



Yealink T42G
SIP-T42G LYNC
CHF **126.65**
(PVC CHF 149.-)



Yealink T46G
SIP-T46G LYNC
CHF **186.15**
(PVC CHF 219.-)



Yealink T48G
SIP-T48G LYNC
CHF **242.25**
(PVC CHF 285.-)



Polycom RealPresence Trio 8800

La première interface intelligente du monde pour la collaboration de groupe

Aucune technologie, aussi bonne soit-elle, n'est à l'abri des bruits de fond. Grâce à la technologie NoiseBlock exclusive de Polycom, le RealPresence Trio atténue automatiquement les bruits de fond pour donner priorité absolue à votre conversation.



Real Presence Trio 8800 Collaboration Kit



nouveauté!



Polycom RealPresence Trio 8800
2200-66070-001
CHF **1'359.15** (PVC CHF 1'599.-)

Real Presence Trio 8800 Collaboration Kit
7200-23450-001
CHF **2'150.50** (PVC CHF 2'530.-)

KONFTEL EGO – Conférences personnelles. Où que vous soyez.

Konftel Ego est votre téléphone de conférence personnel. Il est compact et portable, se transporte facilement dans tous les sacs et vous accompagne partout où vous allez. Grâce à la technologie Konftel OmniSound® unique, l'appareil fournit un son cristallin. Konftel Ego est la solution idéale si vous organisez une réunion avec peu de collègues dans une petite salle de conférence ou lorsque vous êtes dans une chambre d'hôtel. Konftel Ego constitue une alternative au micro-casque si vous ne souhaitez pas vous encombrer d'un écouteur pour téléphoner.



Konftel Ego

910101081

CHF **135.20** (PVC CHF 169.–)



Il vous donne la possibilité, après la réunion, d'écouter votre musique préférée grâce au Bluetooth A2DP (Advanced Audio Distribution Profile). Grâce à l'affichage LCD, vous reconnaissez d'un coup d'œil la fonction active de l'appareil. De plus, les LED latérales s'allument de différentes couleurs. Konftel Ego dispose d'une prise micro-casque. Et grâce à un accumulateur intégré, l'appareil est adapté à une utilisation mobile.

Konftel Ego fonctionne parfaitement avec:

- Skype for Business
- Cisco Jabber
- Avaya Communicator et de nombreuses autres solutions UC

Connexion par:

- USB pour PC/ordinateur
- Bluetooth pour smartphone ou tablette
- Utilisable avec le son HD
- Pairing Bluetooth rapide par NFC (Near Field Communication)

Indicateur de niveau sonore VoiceCoach – pour une voix visible en lumière

Pour la première fois, seule la voix est mesurée via le micro du micro-casque et indiquée via les LED de couleur. L'utilisateur peut régler son niveau vocal personnel au moyen d'un potentiomètre rotatif afin que l'indicateur soit au vert. Si le volume sonore de la voix augmente, cette hausse est signalée par une lumière d'abord jaune, puis rouge. L'utilisateur doit alors baisser le ton pour ramener le voyant dans le vert.

Sur la base du positionnement correct du micro-casque, le collaborateur est également prévenu quand il parle trop bas ou que son micro est placé trop loin de sa bouche. Ce type de contrôle vocal permet pour la première fois au collaborateur de s'exercer, mais aussi de ménager sa voix et de la placer plus consciemment. Dans le même temps, cela a une

influence positive sur le bruit de fond de la pièce. Le VoiceCoach a été testé sur divers téléphones avec les différents micros-casques des principaux fabricants – le résultat a toujours été le même: une lumière verte!

Indicateur de niveau sonore VoiceCoach

PB350400CH

CHF **139.–**



Personnel

Un entretien avec Khalid Mufti

Account Manager chez Suprag SA



1. Quel est votre passe-temps?

M'occuper de mes petits monstres, m'entraîner à la salle de sport (le week-end), voyager (p. ex. dans le Bas-Valais, dans le sud de la France).

2. Quel est votre plat préféré?

Je n'ai pas un plat préféré, mais plusieurs: p. ex. les pâtes à l'italienne, la fondue au fromage suisse et la raclette, le curry pakistanais mais aussi les plats de poisson à la sénégalaise.

3. Quelle est votre application préférée?

LinkedIn (avec 10 000 connexions actuellement) sur iPhone 6.

4. Quel métier rêviez-vous d'exercer quand vous étiez enfant?

Professeur d'histoire

5. Quelle est aujourd'hui votre fonction chez Suprag?

L'approfondissement ou la construction des relations clients en Suisse de l'Ouest et du Nord-Ouest.

6. Qu'est-ce qui vous plaît dans votre travail chez Suprag/que préférez-vous?

Pour commencer, recevoir si souvent des retours extrêmement positifs de la part des clients et partenaires de l'entreprise Suprag, de part et d'autre du Röstigraben, et même, à ma grande surprise, de la part de personnes qui ne sont pas clientes. Mais aussi le soutien de taille de l'équipe interne de Suprag à Zurich, que je reçois au quotidien. Pour finir, l'environnement fascinant du marché de l'All IP et des UC ainsi que les différents besoins de segments de clientèle et entreprise partenaires les plus divers. De nombreux télématiciens et chefs de départements informatiques sont critiques et exigeants face aux changements rapides et complexes du marché, ce qui donne lieu à des conversations et négociations captivantes.

Innovations internes

Vos collaborateurs du service externe



Khalid Mufti
Suprag SA
Account Manager

Tel. +41 58 317 20 89
Mobil +41 79 815 44 89

km@suprag.ch
Friedackerstrasse 14
8050 Zurich



Matthias Borner
Suprag SA
Account Manager Verkauf

Tel. +41 58 317 20 80
Mobil +41 76 375 70 00

mb@suprag.ch
Friedackerstrasse 14
8050 Zurich



Attila Galicz
Suprag SA
Account Manager

Tel. +41 58 317 20 84
Mobil +41 76 303 66 04

ag@suprag.ch
Friedackerstrasse 14
8050 Zurich